

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUUSSUTIP  
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

**EQQARTUUSSUT  
D O M**

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliami suliareqqitassanngortitami oqaatigineqartoq ulloq 15. januar 2021

Sul.no. K 232/20

Unnerluussisussaataasut  
illuatungeralugu

U

Inuusooq [...] 1965

Eqqartuussisoqarfik Sermersooq siullermik aalajangiisuulluni eqqartuussuteqarpoq ulloq 55. oktober 2020 (eqqartuussisoqarfiup sul.no. KS-SER-668-2020).

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfimmi unnerluussut malillugu eqqartuussuteqartoqassasoq aamma sukannerulersitsisoqassasoq.

U piumasaqaateqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq.

**Eqqartuussisooqataasut**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatinnagit.

**Ilassutitut paasissutissat**

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, suli bussertitsisuulluni. Ukiuni aqqaneq marlunni affarmilu bussertitsisuunikuuvoq. Piumasaqaasiinikkut biilersinnaanermut allagar-taajarneqanngikkallaruni eqqartuussassaguni tamanna atorfeqarnermi tungaatigut kingune-qassanersoq naluaa.

## **Nassuiaatit**

U aamma ilisimannittoq I2 siullermik aalajangiiffiusumi nassuiaatimik pingaarnertigut as-singinik eqqartuussisuuneqarfimmut nassuiaateqarput. Aamma I3 nassuiaateqarpoq.

U ilassutitut nassuiaavoq, igalaaq saarleq masakkaluartoq pisuinnaat ikaartarfiat qanil-liartuleramiuk isigisaqarsinnaalluarsimalluni. Pisuinnaat ikaartarfiat qulleqarpoq. Pisuinnaat takusinnaavai. Pisuinnaat ikaartarfiat 10 meterinik ungasitsigilerlugu pisuinnarnik agger-toqarnersoq misissorpaa. 10-15 km/t sukkassuseqarluni pisuinnaat ikaartarfiata tungaanukar-poq. Inuit pisuinnaat ikaartarfianniit 10-15 meterimik ungasitsigimmata arriitsumik inger-laannarpoq. Taakkua pisuinnaat ikaartarfiatigoorniarpasinngillat. Pisuinnaat ikaartarfiat 1-2 meterinik ungasitsigileraalu nivarsiaraq arpalluni siorngatigoorpoq. Taanna allorapiloorluni arpappoq. Eqqaamasai malillugit aatsaat bussit siorngannut pigami unnerluutigineqartoq qummut qiviarpaa. Pisuinnaat aqqusinikkut ikaarniartillutik saamimmut talerpimmullu qineqqaartartussaapput. Nivarsiaraq bussiniit siulliuniarluni angumersiniapiloorpasippoq. Pisuinnaat tamarmik aqquserngup sinaatigut ingerlapput. Nalunngilaa arriitsumik ingerlal-luni, bremserfiatami takissusaa naappoq. Sikkilertut ukiukkut arriitsumik ingerlasarput, taa-maattumik sikkilertoq saneqqukkamiuk imaanngilaq sukkasuumik ingerlasoq.

Apunnginnissaanut periarfissaqanngilaq. Nalusimannngitsuuguniuk ingerlaannarniartoq soo-runami unissimassagalarpoq. 2-3 meterit ingerlareerluni tamakkiisumik bremserpoq. Bus-siniit niuummat sanasut taanna illikartissimavaat. Høretelefoneqarnersoq maluginianngilaa. Nammineq politiit attaveqarfigai, apuineq nalunaarutigineqartartussaammat. Asoorami inger-latsinermut pisortaq sianerfigaa susoqarsimaneranillu oqaluttuullugu. Filmit bussineersut maanna illersuisumi allaffiani aatsaat takuai.

I3 nassuiaavoq, aqquserngup illuatungaani uninngalluni panini utaqqisimallugu, taannalu bussinit apotissimasoq. Nammineq Cafe Wok-ip killingani uninngavoq. Pania aqqusinikkut ikaartinnani qineqqaarpoq. Bussertitsisoq bremserniarsarigalarpoq, apulli pissutigalugu saarlivoq. Paniata busi takullugu paatsiveerutallappoq. Nammineq bussit isigiinnaavippai. Naluaa busi qanoq sukkatigisumik ingerlanersoq. Pania ungasippallaanngitsumut igeriussaa-voq. Taanna pisuinnaat ikaartarfiatiguulerami misissoqqaarpoq. Busi piffissamik inger-laarfissaminik angumersiniaasoraa, taamaattumillu sukkalisaangaatsiarpoq. Busi kat-ersortarfiup tungaanniit ingerlarsorpoq. Nammineq uninngaffimminiit pisuinnaat ikaartarfiat toqqaannartumik isigisinnaavaa.

Bussip filmiliuataani immiussat takunikuunngilai. Ajutoornerup kingorna ingerlaannaq Sana-liarput. Pania immannguaq qaratsaminik sajuppillatsitsisimavoq. Qularinngilaa panini misis-soqqaartoq. Paasigamiuk ungasippallaalereersimalluni aportikkumanani arpappoq. Paniata aportinnini anusinngorsaatigaa, ilisimannittullu isumaa malillugu pania bussertitsorlu

tamarmik pisuugunarput. Apuinnermut tunngatillugu panini sinnerlugu taarsiivigineqarnisamik bussitileqatigiinnut piumasqaateqanngilaq.

I2 ilassutitut nassuiaavoq, takusimallugu niviarsiaaraq bussit eqqaanni arpattoq. Niviarsiaaraq sukkasuumik arpappoq. Naatsorsuutigigaluarpaar unissasoq. Bussi arriitsuararsuarmik ingerlavoq. Takuaa angutip niviarsiaaraq nusullugu peertikkaa. Angutip nusussisup bussertitsisoq qummut suaartarpaa. Niviarsiaaraq kisimiilluni arpappoq. Niviarsiaaraq arlaannik niaqquminiititaqarnersoq takunngilaa. Niviarsiaqqap atisai eqqaamangilai. Nammineq bussertarneq sungiusimavaa. Bussi pisarnerminiit arriinnerusumik ingerlavoq. Aqquserngit quasartorujussuupput, siallersimammat. Bussit sukkasuumik ingerlasut ilaaffiginnissaat annilaangagisartorujussuuaa. Taamaattumik eqqaamavaa bussi ulloq taanna arriitsumik ingerlasoq. Bussit qeqqata tungaani issiavimmi ataasiuttarissami issiavoq.

### **Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu**

U aqqusinertigit angallannermut inatsimmi § 32 a, imm. 7-imik unioqqutitsinnermut unnerluutigineqarpoq. Tassani ersersinneqarpoq biilertut, pisuinnaat ikaartarfiisa qullinik aqunneqanngitsut qanilliarturneranni, sukkasusermik naleqqussartassagaat imaalillugu, pisuinnarnut aqqusinikkut pisuinnaat ikaartarfiatigit ikaartunut ikaalersunillu navianaataanngitsumik akornutaanngitsumillu. Biilertup ajornanngikkaangat unilluni pisuinnaat ikaartittassavai.

U aalajangersagaq taanna malillugu akisussaatinneqassappat aalajangiisuusumik pingaartinneqartariaqassaaq P pisuinnaat ikaartarfiata eqqaaniilluni ikaartarfikkut ingerlaniarluni alloorialernersoq, tamannalu pissusilersorneratigit takuneqarsinnaanersoq.

U pisuunnginnerarpoq nassuiaallunilu, apuineq sioqqullugu qinersimalluni paasisimallugulu pisuinnarnik ikaartoqalinngitsoq aamma P arpalluni siunerminut periasaarmat uninnissaminut periarfissaqarsimanani.

Nassuiaat taanna ilisimannittut I1 aamma I2 nassuiaataanniit annertuumik taperserreqarpoq, taakkualu marluullutik nassuiaapput pinerlineqartoq aallaqqaammut bussip eqqaani arpariarluni bussip siornanut arpassimasoq, tamannalu sioqqullugu unissimangitsoq qinersimanngitsorlu. Ilisimannittoq I1 aamma eqqartuussisoqarfimmut nassuiaavoq, niviarsiaqqap aqqusinikkut ikaarluni arlaat alooriartorniarpassikkaa, ikaaleramilu qinernani.

Ilisimannittut nassuiaataat tunngavigalugu, sanilliullugu bussip nakkutilliissutaaniit immiussa, eqqartuussisuuneqarfiup tunngaviutippaa P Aqqusinersuarmut appakaakkami arpassimasoq, appakaannissanilu sioqqullugu unissimangitsoq qineqqaannginamilu bussi agger-toq takusimangikkaa. Taamaalilluni naatsorsuutigisinnaanngilaa bussip ingerlanini

naleqqussassagaa. Eqqartuussisuuneqarfiup uppersarsarneqarsoraattaq bussi pissutsit atuuttut malillugit sukkassuseqarsimasoq aamma apuinerup nalaani pisuinnarnik allanik aqqusinikkut ikaartoqalersimanngitsoq.

Tamatumani oqaatigineqarpoq, pisuinnaap aqqusinikkut pisuinnaat ikaartarfiatigoornialersup ikaartarfiatiguulersulluunniit immikkut mianersornissaa aalajangersakkami § 32 a, imm. 7-imiittumi siunertarineqartoq, naleqq. § 42, imm. 2, taamaalilluni pisuinnaap biilit sukkasumik ingerlallutik aggersut piffissarlu kingullerpaaq atorlugu aatsaat unittut annilaangatiginnginniassammagit. Pisuinnaalli qineqqaaratik arpallutik aqqusinikkut biilit angallaffiatigut ikaartut aalajangersakkami ilanngunneqarsimarpasinngillat. Taamaalilluni pisuinnaq biilertuniit pinngitsoorani salliutinneqarluni inissisimaffeqanngilaq.

Qulaaniittut tunngavigalugit U pinngitsuutinneqassaaq.

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

U pinngitsuutinneqarpoq.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

\*\*\*

afsagt af Grønlands Landsret den 15. januar 2021 i ankesag

Sagl.nr. K 232/20

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1965

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 5. oktober 2020 (kredsrettens sagl.nr. KS-SER-668-2020).

#### **Påstande**

Anklagemyndigheden har påstået domfældelse i overensstemmelse med den for kredsretten rejste tiltale og skærpelse.

T har påstået stadfæstelse af kredsrettens dom.

## **Doms mænd**

Sagen har været behandlet uden domsmænd.

## **Supplerende oplysninger**

T har om sine personlige forhold forklaret, at han stadig kører bus. Han har været buschauffør i tolv og et halvt år. Han ved ikke, om det vil få ansættelsesmæssige konsekvenser for ham, hvis han får en betinget frakendelse af førerretten.

## **Forklaringer**

T og vidnet V2 har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans. Der er endvidere afgivet forklaring af V3.

T har supplerende forklaret, at hans udsyn var godt, da han nærmede sig fodgængerfeltet, selvom der var vådt på forruden. Der var lys over fodgængerfeltet. Han kunne godt se de gående. Ti meter inden fodgængerfeltet orienterede han sig om, at der var nogle gående. Han kørte 10-15 km/t ned mod fodgængerfeltet. De gående befandt sig 10-15 meter fra fodgængerfeltet og han kørte langsomt videre. De så ikke ud som om, at de skulle igennem fodgængerfeltet. Da han var 1-2 meter fra feltet, løb pigen ud foran ham. Det var med store skridt, at hun løb. Så vidt han husker kiggede hun først op på ham, da hun var lige ude foran bussen. Fodgængere skal kigge til både venstre og højre, inden de går over fodgængerfeltet. Det virkede som om, at pigen bare ville komme før bussen. Fodgængerne gik alle på fortovet. Han ved, at han kørte langsomt, idet hans bremselængde var kort. Om vinteren kører cyklerne ret langsomt, så det er ikke udtryk for at han kørte hurtigt, at han overhalede cyklisten.

Han havde ingen chance for at undgå at påkøre hende. Hvis han havde vidst, at hun ikke ville stoppe, var han selvfølgelig stoppet. Der gik 2-3 meter inden han bremsede helt. Da han gik ud af bussen, var der nogle håndværkere der havde hevet hende væk fra jorden. Han bemærkede ikke, om hun havde høretelefoner på. Det var ham selv, der kontaktede politiet, fordi man har pligt til at anmelde en påkørsel. Efter fyraften ringede han til driftslederen og fortalte ham, hvad der var sket. Han så filmene fra bussen første gang på sin nuværende forsvarers kontor.

V3 har forklaret, at han holdt på den anden side af vejen og ventede på sin datter, da hun blev ramt af bussen. Han holdt foran Cafe Wok. Hans datter kiggede sig for, inden hun gik over vejen. Chaufføren forsøgte at bremse, men han gled på grund af sneen. Datteren så bussen og gik lidt i panik. Han havde øjnene på bussen hele tiden. Han ved ikke, hvor hurtigt bussen kørte. Datteren fløj ikke så langt. Hun orienterede sig inden hun gik over fodgængerfeltet. Hans opfattelse er, at bussen havde en tidsplan den skulle nå, hvorfor den havde rimelig meget

fart på. Bussen var nået godt op i fart på det lille stykke fra forsamlingshuset. Han havde direkte udsyn til fodgængerfeltet fra der, hvor han holdt.

Han har ikke set overvågningen fra bussen. Efter ulykken kørte de bare direkte på Sana. Hans datter havde fået en mindre hjernerystelse. Han er sikker på, at hun kiggede sig for. Da hun opdagede, at hun var for langt ude, løb hun for ikke at blive påkørt. Hans datter har fået en lærestreg ved påkørslen, og efter hans mening var datteren og buschaufføren nok lige gode om det. Han har ikke noget erstatningskrav på vegne af sin datter, som han vil rejse over for busselskabet i anledning af påkørslen.

V2 har supplerende forklaret, at hun så at pigen løber på siden af bussen. Det var den samme person, der blev ramt af bussen. Pigen løb hurtigt. Hun havde regnet med, at hun ville stoppe op. Bussen kørte meget langsomt. Hun så en mand, der hev pigen væk. Manden der hev hende væk, råbte op mod buschaufføren. Pigen var alene, da hun løb. Hun så ikke hvad pigen havde på hovedet. Hun husker ikke, hvad pigen havde på af tøj. Hun er vant til at køre med bus. Bussen kørte langsommere end den plejer. Vejene var meget glatte, fordi det havde regnet. Hun er selv ret bange for at køre med bussen, hvis den kører for hurtigt. Hun husker derfor, at bussen kørte langsomt den pågældende dag. Hun befandt sig på et af enkeltsæderne omkring midten af bussen.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

T er tiltalt for overtrædelse af færdselslovens § 32 a, stk. 7. Det fremgår heraf, at kørende som nærmer sig et fodgængerfelt, der ikke er reguleret, skal tilpasse hastigheden således, at der ikke opstår fare eller ulempe for gående, som befinder sig i feltet eller er på vej ud i dette. Den kørende skal om muligt standse for at lade de gående passere.

For at T skal ifalde ansvar efter bestemmelsen må det afgørende herefter være, om F befandt sig i en sådan nærhed af fodgængerfeltet, at hun stod for umiddelbart at tage det første skridt ud i feltet, og om dette var tilkendegivet ved hendes fremfærd.

T har nægtet sig skyldig og har forklaret, at han forud for påkørslen havde orienteret sig og konstateret, at der var ikke fodgængere, der stod for at skulle passere vejen, og at han, da F pludseligt løb ud foran ham, ikke havde en chance for at nå at standse.

Denne forklaring understøttes i vid udstrækning af vidnerne V1 og V2 som begge har forklaret, at forurettede til at starte med løb ved siden af bussen, at hun herefter løb lige ud foran bussen, og at hun ikke forud herfor stoppede op og orienterede sig. Vidnet V1 har for kredsretten endvidere forklaret, at det virkede som om, at pigen skulle over vejen for at sige hej til en, uden at hun forinden så sig for.

På baggrund af vidnerne forklaringer sammenholdt med filmen fra bussens overvågningskamera lægger landsretten til grund, at F var i løb, da hun løb ud på Aqqusinersuaq, og at hun ikke forud herfor stoppede op og orienterede sig om bussens komme. Hun kunne således ikke påregne, at bussen ville tilpasse sin kørsel efter hende. Landsretten finder det endvidere bevist, at bussens hastighed var afstemt efter forholdet, og at der ikke på tidspunktet for påkørslen i øvrigt var fodgængere, der var på vej til at krydse vejen.

Det bemærkes hertil, at bestemmelsen i § 32 a, stk. 7 har til formål at beskytte den gående på en sådan måde, at den, der som gående udviser særlig forsigtighed, jf. § 42, stk. 2, og som har betrådt eller er i færd med at betræde fodgængerfeltet ikke behøver frygte, at køretøjer, der nærmer sig med høj hastighed, først standser op i sidste øjeblik. Bestemmelsen synes imidlertid ikke at tage sigte på at beskytte den gående, som uden at orientere sig løber direkte ud i trafikken for at krydse en vej. En gående har således ikke en betingelsesløs fortrinsstilling over for de kørende.

På baggrund af ovenstående vil T i det hele være at frifinde.

### **THI KENDES FOR RET:**

T frifindes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Mette Munck Grønbæk

Sermersuup Eqqartuussisoqarfianit ulloq 5. oktober 2020 nalunaarutigineqartoq

Eqqartuussiviup no. 668/2020  
Politiit nr. 5505-98385-00001-20

Unnerluussisussaatitaasut  
illuatungeralugu  
U  
cpr-nummer [...]

Unnerluussut ulloq 27. april 2020 tiguneqarpoq.

U unnerluutigineqarpoq makkuninnga unioqquitsinermut:

**Færdselslovens § 56, stk. 1, jf. § 32 a, stk. 7 - Undladt at standse for fodgænger i fodgængerfelt**  
ved den 21. januar 2020 ca. kl. 16.26 som fører af bybus GR [...] ad Aqqusinersuaq ud for Cafe Wok i Nuuk under væsentlig tilsidesættelse af hensyn til færdselssikkerheden, at have undladt at afpasse hastigheden således, at der ikke opstod fare for gående, som befandt sig i eller på vej ud i fodgængerfeltet, hvorved tiltalte påkørte F, der var ved at krydse fodgængerfeltet til fods.

### **Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataitaasuniit 1.500,00 koruuninik akiliisussanngortitsinissaq piumasaqaatigineqarpoq.

Unnerluussisussaataitaasut piumasaqaatigaat, U motorilinnik ingerlatsisinnaanermut allagartaqarnisamik piumasaqaatilinnik ingerlatsisinnaanerminik arsaarinniffigineqarnissaanik, arsaarinninneq utaqqisitanngortinneqassaaq, aqqusinertigut angallannermi inatsimmi § 59, imm. 1, no. 1 najoqq.

U pinngitsuunerarpoq.

U pinngitsuutinneqarnissamik piumasaqaateqarpoq.

### **Suliamut paasissutissat**

#### **Nassuiaatit**

Suliap suliarineqarnerani U, aamma ilisimannittut I1, I2 aamma I3 nassuiaateqarput. Nassuiaatit eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarput.

#### **Uppernarsaasiissutit**

Suliami uppernarsaasiissutigineqarput nalunaarutiginninnermi nalunaarusiaq, politiinut uppernarsaasiissut, assit nakkutilliissummit assinut tunngasut, assit piffiup qanoq inneranik assilisanut tunngasut aamma assit ajutoorfimmi pisuinnaat aqquataannut tunngasut.

Eqqartuussisut bussip nakkutilliissutaanit niviarsiaqqap aqqusinikkut arpalluni ikaartup assilineqarneri takuaat, aamma niviarsiaqqap bussip ataanut orlusup assigi.

Suliami uppernarsaasiissutigineqarput politiinut uppernarsaasiissut, tassanga erserluni, P ulloq 21. januar 2020 nakorsiartarfimmut saaffiginnissimasoq. Ajoqusernerit nakorsamit takuneqartut, politiinut uppernarsaasiissummi ima allaaserineqarput:

"Nalit pingaarluinnartut aalaakkaasuusut (aap naqitsinera, tillernera, anersaartornera). Misissuinnermi pullannernik nassaartoqanngilaq. Nakorsiartoq tuparujussualaaqqarpasippoq nikittaartumillu qialaariarluni aamma imaluunniit silaannarmut ukisilertarluni."

Eqqartuussisut unnerluutigineqartup assilisai takuaat, tassanga erserluni, aqqusinnermi aputeqarlunilu sermertitersimasoq.

#### **Paasissutissat inummut tunngasut**

U inuttut atukkani pillugut nassuiaavoq, siusinnerusukkut Pineqaatissinneqarsimasutut nalunaarsorneqarsimanani.

### **Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu**



Suliami ilisimannittut marluullutik nassuiaapput, niviarsiaaraq arpattoq takusimallugu, bussilu kingaattumik ingerlasimasoq. Suliami erseqqissumik ersinngilaq, niviarsiaaraq pisuinnaat aqquerpiaanni imaluunniit eqqaani aporneqarnersoq.

Ilisimannittoq I1 nassuiaavoq, niviarsiaaraq aqqusineq ikaarlugu arpariartaarsimasoq, eqqaamal-lugulu, bussip pisuinnaat aqquataat qaangereeraa niviarsiaaraq aportittoq. Ilisimannittoq I2 nas-suiaavoq, niviarsiaaraq aqqusinikkut ikaarniarpasissimannngitsoq, pisuinnaat ikaarfissaatigut uninnginnami, kisianni aqqusineq ikaarlugu arpaannarluni.

Ilangussaq 14-imi assit uppernarsaasiissutigineqartut ilisimannittut nassuiaataannut naapertuupput, niviarsiaaraq arpalluni aqqusinikkut ikaartoq.

Uppernarsaatit taakku ataatsimut nalilersoreerlugit, eqqartuussisut isumaqarput, unnerluussisus-saatitaasut uppernarsaasiineq pinerluttulerinermi suliani pisariaqartoq naammassinngikkaat. Taamaattumik U pinngitsuutinneqarpoq.

### **Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:**

U pinngitsuutinneqarpoq.

Emilie Norré Sørensen  
Eqqartuussisuugallartog

\*\*\*

### **DOM**

afsagt af Sermersooq Kredsret den 5. oktober 2020

Rettens nr. 668/2020  
Politiets nr. 5505-98385-00001-20

Anklagemyndigheden  
mod  
T  
cpr-nummer [...]

Anklageskrift er modtaget den 27. april 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af:

### **Færdselslovens § 56, stk. 1, jf. § 32 a, stk. 7 - Undladt at standse for fodgænger i fodgængerfelt**

ved den 21. januar 2020 ca kl. 16.26 som fører af bybus GR [...] ad Aqqusinersuaq ud for Cafe Wok i Nuuk under væsentligt tilsidesættelse af hensyn til færdselssikkerheden, at have undladt at afpasse hastigheden således, at der ikke opstod fare for gående, som befandt sig i eller på vej ud i fodgængerfeltet, hvorved tiltalte påkørte F, der var ved at krydse fodgængerfeltet til fods.

## **Påstande**

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om bøde på 1.500,00 kr.

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om, at T skal fratages retten til at føre motordrevet køretøj, hvortil der kræves kørekort, og at frakendelsen skal ske betinget, jf. færdselslovens § 59, stk. 1, nr. 1.

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse.

## **Sagens oplysninger**

### **Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af V1, V2 og V3. Forklaringerne er gengivet i retsbogen.

### **Dokumenter**

Der blev i sagen dokumenteret anmeldelsesrapport, politiattest, fotomappe vedrørende overvågningsbilleder, fotomappe vedrørende oversigtsbillede og fotomappe vedrørende fodgængerfelt ved uheldsstedet.

Retten har set fotos fra bussens overvågningskamera af en pige, som løber over vejen, og fotos af en pige, der vælter ind under bussen.

Der er i sagen dokumenteret politiattest, hvor det fremgår, at F henvendte sig den 21. januar 2020 på skadestuen. De objektive, lægelige fund er beskrevet i politiattesten, som:

"Stabile vitale værdier (blodtryk, puls, vejrtrækning). Der kan ikke fremfindes nogen bule ved undersøgelse. Patienten lader til at være lidt i chok og skifter mellem at græde lidt og eller stirre ud i luften."

Retten har set fotos taget af tiltalte, hvor det fremgår, at der på vejen var sne og iset til.

### **Personlige oplysninger**

T har om sine personlige forhold forklaret, at han ikke tidligere er kendt i Kriminalregistret.

## **Retten's begrundelse og afgørelse**

Begge vidner i sagen har forklaret, at de så en pige løbe, og at bussen kørte langsomt. Det fremgår ikke i sagen klart, om pigen er blevet påkørt i selve fodgængerfeltet eller i nærheden.

Vidnet V1 forklarede, at pigen løb pludseligt over vejen, og at hun mindedes, at bussen havde passeret fodgængerfeltet, da pigen blev påkørt. Vidnet V2 forklarede, at det ikke så ud som, at pigen ville over vejen, da hun ikke stoppede foran fodgængerfeltet, men at hun bare løb over vejen.

De dokumenterede fotos fra bilag 14 viser i overensstemmelse med vidneforklaringen en pige løbe over vejen.

Efter en samlet vurdering af disse beviser finder retten ikke, at anklagemyndigheden har ført det bevis, der er nødvendigt for at dømme i en kriminalsag. T frifindes derfor.

**Thi kendes for ret:**

T frifindes.

Emilie Norré Sørensen  
Midlertidig kredsdommer

Den 5. oktober 2020, kl. 10:30, holdt Sermersooq Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen Midlertidig kredsdommer Emilie Norré Sørensen behandlede sagen.

Retten nr. 668/2020  
Politiets nr. 5505-98385-00001-20

Anklagemyndigheden  
mod  
T  
cpr-nummer [...]

[...]

U qallunaatut ilaatigut nassuiaavoq, ulloq 21. januar 2020 bussinik ingerlatsilluni, aqqut 4. Nalunaaqutaq 16.26-p missaani, katersortarfimmiit bussit unittarfiata tungaanut ingerlalluni. Pisuinnaat aqputaa qanilligamiuk 10 miiterit missaanni, pisuinnaat aqputaatigut ikaarniartungasoqanngilaq. Tiiminut 10-15 km miss. ingerlavoq. Tassanngaannaq niviarsiaaraq inuusuttoq takuaa, talerpiup tungaaniit ingerlasoq aqqusinerlu ikaarlugu arpalluni. Pisup ingerlarnga sukkanermik, aporpaalu bussip saavatigut. Qamutit ataanut quaappoq. Sakkortuumik unittaat sakkortuumik naqippaa, kisianni ukiuuvooq, januar qaammat, aqqusinerlu apummit qallerneqarsimavoq, 2-3 miiterit missaani quaappoq.

Kingaatsumik ingerlasimavoq, unittaallu naqikkamiuk unillunilu, qamutit ataaniilereersimavoq. Ajutoortoqartillugu kalerrisaarut ikissimavaa, busi unitsikkamiuk biilertunut allanut paasitinniarlugu ajutoortoqarnera. Bussimiit anillappoq, erngerlunilu sulisartut marluk takkupput, sukka-sumillu niviarsiaaraq qamutit ataaniit nusullugu. Nusunneqareerami pitsorlulaarpoq qiallunilu. Suli-asartup aappaata sukannersumik nipeqarluni oqarfigaa unissimasariaqaraluartoq. Nammineq isumaqarpoq uninnissaminut periarfissinneqanngilluinnarluni, sukka-soorujummik pisuinnaat aqputaatigut arpaamat. Isumaa malillugu pisuinnartut misissoqqaartussaasut, pisuinnaat aqputaatigut ikaannginnermi. Ajutoornerup kingorna bussertitsivimmi driftslederimut sianerpoq, kisianni driftslederip tigunngilaa.

Illersuisumit aperineqarluni paasissutissiissutigivaa, niviarsiaaraq takusimagini, kisianni pisuinnaat aqputaatigut ikaarniartutut isigisimanagu, pisuinnaat aqputaani uninngimmat. Niviarsiaaraq tassanngaannaq arpalluni ikaariataaginnarpoq. Naatsorsuutigisimannikkaluarpaarpoq arpalluni ikaassasoq.

Dansk:

T forklarede på dansk blandt andet, at han den 21. januar 2020 kørte bus, rute 4. Klokken var ca. 16.26, hvor han kørte fra forsamlingshuset ned mod busstoppestedet. Da han nærmede sig fodgængerfeltet, ca. 10 meter, var der ingen, som så ud til at ville passere fodgængerfeltet. Han kørte ca. 10-15 km/t. Han så lige pludselig en ung pige, der passerede fra højre side og løb over vejen. Det hele gik så stærkt, og han ramte hende på forsiden af bussen. Hun gled ind under vognen. Han bremsede kraftigt op, men da det var vinter, januar måned, og vejen var dækket med sne, gled han ca. 2-3 meter.

Han havde kørt langsomt, og da han bremsede og stoppede op, var hun allerede inde under vognen. Han tændte katastrofeblinket, da han havde stoppet bussen for at signalere til andre bilister, at der var sket et uheld. Han gik ud af bussen, og der kom straks to håndværkere, der hurtigt fik hevet pigen ud fra bussens undervogn. Efter hun var blevet hevet ud, humpede hun lidt på benet, og hun græd. En af håndværkerne sagde til ham i en hård tone, at han skulle have stoppet. Han mener ikke selv, at han havde en jordisk chance for at kunne nå at stoppe, da hun løb meget hurtigt over fodgængerfeltet. Efter hans mening, skal man som fodgænger orientere sig inden, at man går over fodgængerfeltet. Efter uheldet ringede han til driftsleder fra busselskabet, men driftslederen tog ikke telefonen.

Adspurgt af forsvareren oplyste han, at han havde set pigen, men at han ikke havde opfattet det som om, at hun ville passere fodgængerfeltet, da hun ikke stoppede ved fodgængerfeltet. Pigen løb bare pludseligt over. Han havde ikke regnet med, at hun ville løbe over vejen.

[...]

Ilisimannittoq I1 kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, bussinut ilaalluni Nuussuup tungaanukarluni. Bussip qeqqani marluuttarissani issiavoq, kisianni tunuatungikanniani, gangimut qaninnermi. Takuaa, bussi kingaattumik ingerlasoq, niviarsiararlu tassanngaannaq pisuinnaat aqquataatigut arpattoq.

Niviarsiaqqap bussip aquttua uninnissaanik periarfississimangilaa, tassanngaannaq arpalluni ikaariataarami. Nammineq bussimi issiaffimminiit toqqaannaq isigisinnaavaa. Bussi kingaattumik ingerlasimavoq. Aperineqarluni paasissutissiissutigivaa, eqqaamasinnaanagu, aqqusinnermi aputeqarnersoq, kisianni eqqaamavaa aqqusineq quasattoq.

Illersuisup aqquserngup qanoq issimaneranik assit saqqummiuppai, unnerluutigineqartumit ullormi ajutoorfiusumi assilisai. Eqqaamasinnaangilaa, pissutsit pisuinnaat aqquataata nalaani qanoq ivissimanersut.

Unnerluussisup ilanngussaq 15-imit assinit assi no. 11 saqqummiuppaa, politiit pinerluffiusup oqaluttuarinerat. Eqqaamasai malillugit niviarsiaraq pisuinnaat ikaartarfiata eqqaani ikaarnissani utaqqillugu nikorfangilaq. Eqqaamavaa, bussip pisuinnaat aqquataat qaangereeraat, niviarsiaraq bussimit aporneqarmat. Isumaqanngilaq niviarsiaraq pisuinnaat aqquataata eqqaani aporneqartoq.

Nammineq isumaa malillugu niviarsiaraq isikkoqarsimavoq, aqqusikkut misissoqqaarnani ikaaginarniartoq haluugaqarniarluni.

Dansk:

Vidnet V1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at hun var på vej til Nuussuaq med bussen. Hun sad ved to-personsæderne midt for i bussen, men lidt bagtil, tættest ved gangen. Hun så, at bussen kørte langsomt, og at en pige pludselig løb over fodgængerfeltet.

Pigen havde ikke givet buschaufføren en chance for at stoppe, da hun pludseligt løb over. Hun havde selv frit udsyn fra hendes plads i bussen. Bussen havde kørt langsomt. Adspurgt oplyste hun, at hun ikke kunne huske, om der var sne på vejen, men hun husker, at vejen var glat.

[...]

Ilisimannittoq I2 kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, bus 4-mi issiasimalluni, bussillu talerpiata tungaani issiasimalluni, ataasiuttarissanik issiavilimmi. Bussip tunumut qeqqata missaani issiavoq. Niviarsiaraq arpattoq takuaa, bussimillu ingerlatsisoq ajutoornerup kingorna angummit naveer-neqarpoq. Tamaat takunngilaa, ilaasoq alla saamiatungimini issiasoq oqaloqatigigamiuk.

Eqqaamavaa, arnaq bussi sinerlugu arpattoq, bussilu kingaattuaqqamik quasarmat ingerlasoq, kisianni aamma bussip saani biileqarmat aamma kingaatumik ingerlasumik.

Takuaa niviarsiaraq bussip saanut arpattoq. Taamaallaat takuaa niviarsiaraq bussiniit nusuneqartoq, bussillu aquttua naveer-neqartoq. Bussi sinerlugu niviarsiaraq arpattoq takugamiuk isumaqarsimavoq, nivirsiaraq pisinnaat aqutaannut piguni unissasoq, kisianni niviarsiaraq taamaali-unngilaq.

Dansk:

Vidnet V2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at hun havde siddet i bus 4, og at hun sad i højre side af bussen, hvor der var enkeltmandssæder. Hun sad ca. midt i bussen, lidt bagud. Hun så en pige løbe, og at buschaufføren blev skældt ud af en mand efter uheldet. Hun så ikke det hele, da hun talte med en anden passager, som sad til venstre for hende.

Hun mindedes, at hun så en kvinde løbe langs bussen, og at bussen kørte meget langsomt, fordi der var glat, men også fordi, der var en bil foran bussen, som også kørte langsomt.

Hun så ikke pigen løbe ud foran bussen. Hun så kun, at pigen blev trukket ud fra bussen, og at buschaufføren blev skældt ud. Da hun så pigen løbe langs bussen troede hun, at pigen ville stoppe foran fodgængerfeltet, men det gjorde pigen ikke.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 12:00.

Emilie Norré Sørensen  
Midlertidig kredsdommer